



# **SONOtrain™ VEIN MODEL**

# SONOtrain™ VEIN MODEL

---

Ultrasound block with three blood vessels with diameters of 4, 8 and 15 mm with adjustable fluid flow. Punctures and injections possible, and self-closing injection channels.

## > REPLACEMENT PARTS:

1019652 P120: Replacement block for vein model

## > CLEANING INSTRUCTIONS:

Ultrasound scan gel residue can be removed with a damp cloth or under running water. After drying the model, sprinkle on the talcum powder provided. Rub it over the entire surface and then put the block away in the storage box.

## > TECHNICAL DATA:

Dimensions: Block (225 x 180 x 50 mm), storage box (360 x 360 x 125 mm)

Weight: Block (approx. 1600 g), storage box with contents (approx. 3200 g)

## > OPERATING CONDITIONS:

Operating temperature 0°C to +40°C (32°F - 104°F)

Storage temperature -10°C to +60°C (14°F - 140°F) (only store in the box provided!)

The simulator contains no substances indicated in the REACH regulation EC no. 1907/2006

## > NOTE:

The accessories for building the model are in the space under the block. This space can also be used as a container to catch any fluids used.

# SONOtrain™ VENENMODELL

---

Ultraschallblock mit drei Blutgefäßen in den Durchmessern 4, 8 und 15 mm mit regulierbarem Flüssigkeitsdurchfluss. Punktion und Injektionen möglich, Einstichkanäle selbstverschließend.

## > ERSATZTEILE:

1019652 P120: Ersatzblock Venenmodell

## > REINIGUNGSHINWEISE:

Ultraschallgel-Reste können mit einem feuchten Tuch oder unter fließendem Wasser entfernt werden. Nach dem Trocknen das Modell mit dem mitgelieferten Talkum-Puder bestreuen. Dieses flächig verreiben und den Block in der Verahrungsbox verstauen.

## > TECHNISCHE DATEN:

Abmessungen: Block (225 x 180 x 50 mm), Verahrungsbox (360 x 360 x 125 mm)  
Gewicht: Block (ca. 1600 g), Verahrungsbox mit Inhalt (ca. 3200 g)

## > BETRIEBSBEDINGUNGEN:

Betriebstemperatur 0°C bis +40°C  
Lagertemperatur -10°C bis +60°C (Lagerung ausschließlich in der Verahrungsbox!)

Der Simulator enthält keine Substanzen nach der REACH-Verordnung EG-Nr. 1907/2006

## > HINWEIS:

Das Zubehör für den Aufbau befindet sich in der Kammer unter dem Block. Diese Kammer dient zusätzlich als Auffangbehälter für die verwendete Flüssigkeit.

# SONOtrain™ MODELO DE VENAS

---

Bloque para ecografía con tres vasos sanguíneos de diámetro 4, 8 y 15 mm y caudal regulable. Posibilidad de punción e inyección, canales de inserción de cierre automático.

## > PIEZAS DE REPUESTO:

1019652 P120: Bloque de repuesto, modelo de venas

## > INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

Para eliminar los restos de gel en las ecografías, utilizar un trapo húmedo o agua corriente. Tras secar el modelo, aplicar los polvos de talco suministrados. Extender sobre la superficie y guardar el bloque en la caja de almacenamiento.

## > DATOS TÉCNICOS:

Dimensiones: Bloque (225 x 180 x 50 mm), caja de almacenaje (360 x 360 x 125 mm)

Peso: Bloque (aprox. 1600 g), caja de almacenaje con contenido (aprox. 3200 g)

## > CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO:

Temperatura de funcionamiento de 0 °C hasta +40 °C (32 °F a 104 °F)

Temperatura de almacenamiento de -10 °C hasta +60 °C (14 °F a 140 °F) (¡Almacenar exclusivamente en la caja suministrada para este fin!)

El simulador no contiene sustancias previstas en el Reglamento REACH (CE) Núm. 1907/2006

## > NOTA:

Los accesorios para el montaje se encuentran en el compartimento situado debajo del bloque. Este compartimento sirve además de contenedor para la recogida del líquido empleado.

# SONOtrain™ MODÈLE DE VEINES

---

Bloc échographique avec trois vaisseaux sanguins de diamètres 4, 8 et 15 mm avec débit de liquide réglable. Ponction et injections possibles, canaux de piqûres autofermants..

## > PIÈCES DE RECHANGE :

1019652 P120 : Bloc de rechange modèle de veines

## > CONSEIL DE NETTOYAGE :

Les résidus de gel échographique peuvent être éliminés avec un chiffon humide ou à l'eau courante. Après séchage, saupoudrer le modèle avec le talc fourni. Essuyer la surface et ranger le bloc dans sa boîte de rangement.

## > FICHE TECHNIQUE :

Dimensions : Bloc (225 x 180 x 50 mm), boîte de rangement (360 x 360 x 125 mm),

Poids : Bloc (environ 1600 g), boîte de rangement avec contenu (environ 3200 g)

## > CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT :

Température de fonctionnement 0 °C à +40 °C (32 °F-104 °F)

Température de stockage -10 °C à +60 °C (14 °F-14 0°F) (stockage exclusivement dans la boîte de rangement !)

Ce simulateur ne contient pas de substances répertoriées par l'ordonnance REACH CE n° 1907/2006

## > NOTE :

Les accessoires de montage se trouvent dans le compartiment situé sous le bloc. Ce compartiment sert également de collecteur pour le liquide utilisé.

# SONOtrain™ MODELO DE VEIAS

---

Bloco de ultrassom com três vasos sanguíneos nos diâmetros 4, 8 e 15 mm com passagem ajustável de líquido. Punção e injeções são possíveis, os canais de incisão se fecham sozinhos.

## > PEÇAS DE REPOSIÇÃO:

1019652 P120: bloco de reposição modelo de veias

## > INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:

Restos de gel de ultrassom podem ser removidos com um pano úmido ou com água corrente. Depois de seco, pulverize o modelo com o talco fornecido. Espalhá-lo sobre toda a área e guardar o bloco na caixa de armazenamento.

## > DADOS TÉCNICOS:

Dimensões: bloco (225 x 180 x 50 mm), caixa de armazenamento (360 x 360 x 125 mm)

Peso: bloco (aprox. 1600 g), caixa de armazenamento com conteúdo (aprox. 3200 g)

## > CONDIÇÕES DE OPERAÇÃO:

Temperatura de operação: 0°C até +40 °C (32°F-104°F)

Temperatura de armazenamento -10°C até +60°C (14°F - 140°F) (armazenar somente na caixa de armazenamento!)

O simulador não contém substâncias conforme regulação REACH EG nº 1907/2006

## > ORIENTAÇÃO:

Os acessórios para montagem se encontram no compartimento abaixo do bloco. Este compartimento serve adicionalmente como recipiente coletor do líquido usado.

# MODELLO DI VENE SONOtrain™

---

Unità a ultrasuoni con tre vasi sanguigni del diametro di 4, 8 e 15 mm e flusso del liquido regolabile. Possibilità di eseguire punture e iniezioni, i canali di punzione si richiudono automaticamente.

## > PARTI DI RICAMBIO:

1019652 P120: unità di ricambio per modello di vene

## > INDICAZIONI DI PULIZIA:

I residui di gel per ultrasuoni possono essere eliminati con un panno umido o con acqua corrente. Dopo aver asciugato il modello, cospargerlo della polvere di talco in dotazione. Distribuirlo su tutta la superficie, quindi collocare l'unità nella custodia.

## > DATI TECNICI:

Dimensioni: unità (225 x 180 x 50 mm), custodia (360 x 360 x 125 mm)

Peso: unità (ca. 1600 g), custodia con contenuto (ca. 3200 g)

## > CONDIZIONI D'ESERCIZIO:

Temperatura di esercizio: da 0 °C a +40 °C (32°F-104°F)

Temperatura di stoccaggio: da -10 °C a +60 °C (32°F-104°F) (conservare il prodotto esclusivamente nell'apposita custodia!)

Il simulatore non contiene alcuna sostanza chimica, in conformità con la normativa REACH (1907/2006/CE).

## > NOTA:

l'accessorio per il montaggio si trova nell'alloggiamento sotto l'unità. Tale alloggiamento funge inoltre da contenitore di raccolta per il liquido utilizzato.

# SONOtrain™ 静脈検査ブロック

静脈の超音波検査が練習できるブロックです。直径4mm、8mm、15mmの血管が埋め込まれており、流量は調節できます。血管への穿刺、注入も可能です。(注射針は21ゲージをお使いください。これより太い針は製品を傷める可能性があります)

## ＞ 交換部品：

1019652 P120: 用静脈ブロック

## ＞ お手入れ方法：

超音波ゲルは湿った布でふき取るか流水で洗い流してください。乾燥後、少量のタルクパウダーをふりかけ手で全体にまんべんなく広げた後、収納ケースに片づけてください。タルクパウダーを塗布せずに保管すると、表面にべたつきが発生することがありますので、パウダーは毎使用後必ず塗布してください。

## ＞ 製品情報：

寸法：本体 (225 x 180 x 50 mm), 収納ケース (360 x 360 x 125 mm)

重量：本体 (約 1600 g), 収納ケース+付属品 (約 3200 g)

## ＞ 使用条件：

使用温度：0°C ~ 40°C

保管温度：-10°C ~ 60°C (専用の保管ケース使用時)

本製品には欧州の化学物質規制REACH法 (EC規則No.1907/2006) で定められた化学物質は含まれておりません。

## ＞ 注記：

ブロックの下のスペースは付属品の収納場所となり、練習時には排液の受け皿となります。



# SONOtrain™ МОДЕЛЬ ВЕН

---

Блок для ультразвукового исследования с тремя кровеносными сосудами диаметром 4, 8 и 15 мм с изменяемым потоком жидкости. Возможны пункции и инъекции, инъекционные каналы самостоятельно закрываются.

## > ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ:

1019652 P120: сменный блок для модели вен

## > ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ:

Остатки геля для ультразвукового сканирования можно удалить влажной тканью или смыть проточной водой. Сухую модель посыпать прилагаемым порошком талька. Натереть всю поверхность и убрать блок в коробку для хранения.

## > ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Размеры: блок (225 x 180 x 50 MM), коробка для хранения (360 x 360 x 125 MM)  
Масса: блок (около 1600 g), коробка для хранения с содержимым (около 3200 g)

## > УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

Рабочая температура от 0°C до +40°C (32°F - 104°F)  
Температура хранения от -10°C до +60°C (14°F - 140°F) (хранить только в оригинальной коробке!)

Симулятор не содержит веществ, указанных в регламенте № 1907/2006 Европейского Совета касательно регистрации, оценки, разрешения и ограничения химических веществ (REACH).

## > ПРИМЕЧАНИЕ:

Аксессуары для сборки модели находятся в пространстве под блоком. Это пространство можно использовать и как контейнер для сбора любой применяемой жидкости.

# SONOtrain™ 静脉模型

---

带有三根血管的超声块体，血管直径分别为4 mm、8 mm和15 mm，可调节流体流量。可供进行穿刺和注射训练，注射通道可自动闭合。

## › 替换部件：

1019652 P120: 静脉模型块体替换件

## › 清洁说明：

可使用湿布或者流水将超声波扫描凝胶残留物清除掉。待模型干燥之后，在模型上撒上提供的滑石粉。将滑石粉擦涂于模型的整个表面，然后将块体装入储存箱内。

## › 技术参数：

尺寸规格：块体 (225 x 180 x 50 mm)，储存箱 (360 x 360 x 125 mm)

重量：块体 (大约 1600 g)，储存箱含内容物 (大约 3200 g)

## › 操作条件：

操作温度 0°C 至 +40°C (32°F - 104°F)

储存温度 -10°C 至 +60°C (14°F - 140°F) (只能储存在所提供的箱子内!)

该模型不含欧盟REACH法规 (EC) No 1907/2006中标明的任何物质。

## › 注意：

搭建模型的配件放置在块体下面的空间内。该空间也可以用来收集和存储使用过的任何液体。

# SONOtrain™ DAMAR MODELİ

Ayarlanabilir sıvı akışı özelliğine sahip, çapları 4, 8 ve 15 mm olan üç kan damarı içeren ultrason uyumlu enjeksiyon bloğu. Delinmesi ve enjeksiyon yapılması mümkündür ve kendi kendine kapanan enjeksiyon kanallarına sahiptir.

## > DEĞİŞEN PARÇALARI:

1019652 P120: Damar modeli için yedek blok

## > TEMİZLEME TALİMATLARI:

Ultrason tarama jeli artığı nemli bir bezle silinerek veya akan suyun altında temizlenebilir. Modeli kuruladıktan sonra, ürünle verilen talk pudrasından serpin. Bu pudrayı tüm yüzeye yedirdikten sonra, modeli saklama kutusuna yerleştirin.

## > TEKNİK VERİLER:

Boyutlar: Blok (225 x 180 x 50 mm), depolama kutusu (360 x 360 x 125 mm)  
Ağırlık: Blok (yaklaşık 1600 g), içindikilerle birlikte saklama kutusu (yaklaşık 3200 g)

## > ÇALIŞTIRMA KOŞULLARI:

Çalıştırma sıcaklığı 0°C ila +40°C (32°F - 104°F)  
Saklama sıcaklığı -10°C ila +60°C (14°F - 140°F) (sadece ürünle verilen kutuda saklayın!)

Simülatör, EC 1907/2006 numaralı REACH yönetmeliğinde belirtilen maddeleri içermez

## > NOT:

Modelin oluşturulması için gerekli aksesuarlar, blok altındaki boşlukta bulunur. Bu boşluk aynı zamanda kullanılan sıvıların toplanması için bir kap olarak da kullanılabilir.

# SONOtrain™ 정맥모형

---

초음파 블럭과 함께 용액의 흐름이 용이한 세개의 혈관 (지름4, 8, 15 mm)으로 구성. 천자와 주입이 가능하며, 자동폐쇄 주입 채널 구조

## > 교환 부품:

1019652 P120: 정맥이 있는 블럭

## > 세척방법:

초음파 스캔 젤 잔여물은 축축한 헝겊 또는 흐르는 물로 제거 가능함 제품을 건조한 후, 제공된 탈크 파우더를 뿌림. 표면을 전체적으로 문지르고 블럭을 상자에 넣어 보관함.

## > 기술 데이터:

제품규격 : 블럭 (225 x 180 x 50 mm), 보관 상자 (360 x 360 x 125 mm)  
무게 : 블럭(약. 1600 g), 제품이 포함된 전체 상자 (약. 3200 g)

## > 운용 조건:

운용 온도 0°C to +40°C (32°F - 104°F)  
보관 온도 -10°C to +60°C (14°F - 140°F) (제공된 상자에만 보관!)

이 시뮬레이터는 신화학물질관리정책(REACH) 유럽 규정 EC no. 1907/2006 지침의 유해물질이 포함되어 있지 않음.

## > 참고:

제품 부속물은 블럭 아래 공간에 있음. 이 공간은 이미 사용된 용액을 보관하는 용도로 사용 가능

## > CONTACT INFORMATION



**3B Scientific**

A worldwide group of companies

**3B Scientific GmbH**

Ludwig-Erhard-Straße 20 • 20459 Hamburg • Germany  
Phone: + 49 (0)40-73966-0 • Fax: + 49 (0)40-73966-100  
3bscientific.com • info@3bscientific.com